

Invito alla presentazione del volume

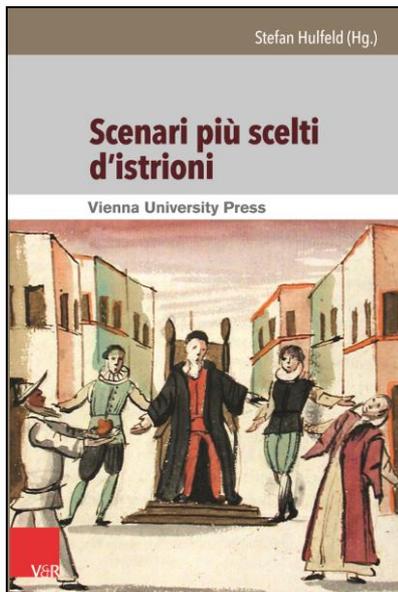
Scenari più scelti d'istrioni.

Edizione bilingue degli Scenari Corsiniani con 100 illustrazioni a colori

6 maggio 2015, ore 17

Teatro della Pergola, Via della Pergola 12/32 – 50121 Firenze

Con i relatori Siro Ferrone, Renzo Guardenti, Sara Mamone e Annamaria Testaverde e il curatore Stefan Hulfeld.



Stefan Hulfeld (curatore)

Scenari più scelti d'istrioni

Italienisch-Deutsche Edition der einhundert Commedia all'improvviso-Szenarien aus der Sammlung Corsiniana 2014, 1475 pagine con 102 illustrazioni a colori, rilegato
ISBN 978-3-8471-0080-5

Vienna University Press bei V&R unipress

Le compagnie della commedia dell'arte dei secoli XVI e XVII sono note per l'uso dell'improvvisazione nei loro spettacoli teatrali. Dalla pratica di questi primi professionisti teatrali della modernità è tuttavia emerso un particolare tipo di testo che serviva a organizzare tali rappresentazioni. Con la presente edizione dei cosiddetti *Scenari più scelti d'istrioni* viene per la prima volta data alle stampe in versione integrale una delle più antiche raccolte manoscritte di testi teatrali di questo tipo. Si tratta di un centinaio di scenari contenuti in due codici romani della collezione corsiniana, la cui unicità risiede nell'essere illustrati da cento disegni a penna che all'interno di questa pubblicazione trovano per la prima volta tutti spazio in riproduzioni a colori. I commenti che accompagnano le trascrizioni e le traduzioni dei testi illuminano i motivi e le peculiarità storico-teatrali dei singoli scenari, mostrandone inoltre i legami intertestuali con la commedia sia antica che moderna, ma anche con novelle, fiabe e altri generi letterari. L'accurata trascrizione italiana rende finalmente disponibile al mondo accademico internazionale un corpus di testi di fondamentale importanza. Attraverso la loro traduzione, il pubblico di lingua tedesca ha la possibilità di gettare uno sguardo più diretto sul mondo della commedia all'improvviso. L'introduzione illustra il contesto storico-teatrale nel quale questo corpus si è formato, discutendo inoltre le aree di tensione tra recitazione e testo. Completano la pubblicazione i commenti alle illustrazioni e alla lingua degli scenari, ai quali si aggiunge un glossario in italiano.

Il curatore

Il Prof. Dr. Stefan Hulfeld insegna Studi Teatrali e Culturali presso l'Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft dell'Università di Vienna.